

2010年十月

威信

Wisconsin Chinese Christian
威斯康辛州中國基督信徒月刊
Vol 34 (10) October 2010
第三十四輯 第十期

<http://www.cccn.net/weisin.html>

威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN
威斯康辛州中國基督信徒月刊
Volume 34 (10) October 2010
第三十四輯 第十期
2010年十月

本期內容

1	見證	“遊子吟”的共鳴	歐治平
6	禾場來鴻		許葳葳
7	主工消息	學生學者中秋聚會	鄭韜
8	隨筆	智慧在街上呼喊	愚魯
9	見證	神賜恩典	凱蒂
11	散文	基督教堂禮贊	筱丁
14	隨筆	為我們的不一樣感謝神	濟萱
15	主工消息		鄭韜
17	名作欣賞	耶穌將做買賣的人趕出聖殿	Jacob Jordaens c.
封面		湖畔晨光	學生（計算機製作）
封面：	Port Washington 教堂		

《威信》征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發：weixincccm@gmail.com，手稿請交給張立勳弟兄。

出版者：米城中華基督教會

地址：Chinese Christian Church of Milwaukee

3069 N. Downer Ave.

Milwaukee, WI 53211

網址：<http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵：weixincccm@gmail.com

創刊人：王常明牧師

編輯：金浩，李濟萱，王勤，王彤，姚潔，張銳，張立勳，張寧，鄭韜

排版：張立勳

校對：梁南鈞，馬薇

郵寄：陳萍

封面設計：張立勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。

如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。

版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯繫。

見證

“遊子吟”的共鳴

歐治平

馮秉誠博士澳紐培靈佈道大會，從6月23日到7月9日舉行。筆者有幸當跟班，參與同行。6月21日他從威州米城出發，我則從三藩市出發，因為飛越南太平洋的班機常常因待客誤點，加上換日線的關係，48小時之後，我們相繼前後在23日雪梨的冬日早晨6時左右下機出關，疲憊不堪不在話下，加上與接機者失去聯係，極為狼狽，但是主恩夠用，當地榮耀書房的沈弟兄夫婦來接機接待，才放下心安頓下來。

中午由衛斯理差會，由馬來西亞來的李九牧師率領五位長老來接風。席間李牧師說：“昨晚已有上千人的聚會”，我們大吃一驚，原來與我們聯絡的牧師在聯絡中斷後，佈道會被早排一天，雪梨當地電臺，報紙已大肆宣傳，印刷精美的單張，早已四處散發，馮牧師佈道會將於22，23晚舉行”。接機未果，一位牧師上臺輕聲宣佈，並當晚播放馮牧師講道光碟，觀眾很瞭解旅行佈道的困難，他們靜靜的傾聽福音信息，算是為23日晚熱



烈的佈道大會，作預備工作吧，感謝主奇妙的安排。

雪梨為澳州第一大城，人口約四百萬，華人約為50萬，大部份為專業，或餐館業，學人學子極多，從東南亞各地，臺灣及中國國內來的均有。

餐後小遊有名景點 --- 歌劇院，該海灣是日藍天碧雲，大城繚繞海灣，美好風光盡收眼底。

晚七時半佈道會開始，會堂是劇院式的設計，樓上，樓下和有閉路電視的副堂，都坐滿，會堂華麗溫馨，加上陣容強大的詩班，熱烈帶動，你可察覺會堂聖靈滿滿。兩個多小時的“科學與信仰”佈道之後，馮牧師作決志呼招並請他們到臺前來，為他們作決志禱告，結果60多人決志，有人滿臉通紅，有人淚眼汪汪，等到陪談者前來時，臺前已擠得水泄不通。李牧師作謝恩禱告之後宣佈，決志者和陪談者一起到副堂，要與馮牧師合影和“遊子吟”一書需要簽字者到

另一副堂，詩班的讚美之音再度嘹亮，恩典滿滿。馮牧師坐在一長桌上簽字，排隊者長達百餘人。我在遠遠的角落坐下，一位長老傳給我一杯水。有一位白髮蒼蒼，目光炯炯的老先生，操馬來西亞或潮州口音，也在我一旁坐下，「聖經真能填滿飢渴慕義和空虛的人心」，我轉過頭看看他，「海內外兩三代的人藉著“遊子吟”找到了神」，我靜靜的聽，看看前面的簽字長龍，他又說「他們互相討論，互相介紹，互相珍惜，算是一群“遊子吟”世代的興起吧！」，我還是靜靜的聽，當時李九牧師也拉一把椅子坐在我旁邊，「累嗎？」，我對他笑笑，再一轉頭，老先生已施施而去，他的話卻在我心中迴響不已。

次日培靈會後，衛斯理差會設宴答謝，感謝2500人次的佈道，激勵人心，挑旺雪梨華人對神的信心，下午在李九牧師和沈弟兄陪同下，開車前往三小時外的澳州首府，坎培拉，此城是國會，政府機關所在地，大學林立，中國學人學子甚多。馮牧師在此遇見卅十多年前在北大，密西根大學的老同學，何紅星和李毓秋夫婦，並在他們家住宿兩晚，暢談甚歡。在坎大舉行的一場佈

道會和培靈會約有2-30人決志信主，會後許多學人擁到臺前，想與馮牧師對話，為時已晚，仍聚集不散，有位師母大聲宣佈「要關燈了，請離場」。當地電臺，報紙均有佈道會廣告，海報印刷精美，華僑領袖，教會牧師長執也都熱心參與，最感人的是當地的神學院學生，一位自上海來的周麗芳姊妹，來訴說她代理某教會牧師的工作，情節感人。

在坎培拉的最後一晚，心中一直惦念著次晨(6/26)該是飛往失去聯絡的墨爾本，沒人接機怎麼辦？有點坐立不安，突然在晚七時左右，有位張樞弟兄在佈道會前來問馮牧師：「明天你要去墨爾本嗎？」，啊！神派天使來了，好高興，取得當地張但理牧師的電話，聯絡上了，感謝主。

墨爾本是澳州第二大城，3-4百萬人口，城區漫延極廣，城中花木扶疏，水果甜美，種類繁多，當然乳牛，綿羊更多。專業，餐館業華人，學人學子約有三-四十萬，本城大約有67間中文教會，大部份的牧師畢業於當地維省聖經學院中文部，因此在神學院領導下，各教會合作無間，共同牧養，算是最好的教牧模式。當了十年主任，改任資深教授的陳廷忠博士，除了教學著作

外，還積極參與社區教牧事工，「我不願躲在牆內鑽牛角尖」，他說。中文部尚有廖玉強主任，俞翠嬋教授，劉利宇教授，四位均來自馬來西亞。陳牧師把我們安排在旅館裡，陳師母對我們的生活起居，照顧得無微不至，實在深深的感謝。此外吳長老，張但理牧師，陳斌傳道和師母，張耿華牧師和師母，譚軍傳道，徐文明牧師和師母，劉牧師和師母，對我們也有妥善照顧，也應一併至謝。還有要感謝劉燕薇姊妹在全部佈道會中的錄影，我們也見到從美國來的曾家彬牧師，暢談甚歡。

馮牧師在墨爾本有六場大型佈道會，四堂培靈會，每一場佈道都是「遊子吟」的共鳴，聽眾熱心，信主熱烈，共有2500人次的聚會，上百人決志，要求拍照，簽字者擠上一堆，很激勵僑界華人，每晚佈道會結束，牧師均禱告說：「感謝主，興起他的僕人馮秉誠，來作屬靈的大豐收。」牧師長執們長年辛苦牧養，總算有了豐盛的收成。最後一場「獻心會」，有願全時間出來侍奉的，有願開始帶職侍奉的，也有剛剛決志信主的，總之，會堂站滿了一大群人，我想算都算不出來，好一個「獻心會」，又再一次聖靈滿滿。

七月二日在墨爾本總算有一天忙裡偷閒。劉明耀牧師，師母帶我們出遊，去參觀陣亡將士紀念塔，怪石山和怪坡。所謂怪坡就是汽車熄火之後，卻能往後面斜坡爬上，久聞其名，現在親眼見到了。

當晚墨爾本的教牧同工為「南劉北寇」的劉東崑牧師88歲生日備三桌酒席慶賀，也為馮牧師餞行。兩代被神呼招的僕人，想不到在南太平洋的墨城相見，愛慕有加，懇切交談。劉師母也是臺灣人，講了許多神保守的故事，高齡的劉牧師瘦瘦高高，一頭白髮，臉上慈中有威，他依然每日早晚背頌聖經，常常四出佈道。切完蛋糕後，請劉牧師贈言，「各教會應在靈裡合一，否則將被個個擊破」，短短一句，卻中要害，印象深刻。最後大家手牽手齊唱「主必看顧」，禱告結束。心想在澳洲旅遊的最後一晚，能見到大師級的劉東崑牧師，真是榮幸之至。

七月三日我們飛往紐西蘭的首府，在北島的奧克蘭。紐西蘭，人口約為三百萬，華人約廿萬。周牧師和神州傳道會派人來接機，當晚安置在一家旅館裡，田弟兄對我們的照顧週到，行李搬好後，馮牧師只有20分鐘，換好衣服，匆匆忙忙趕到佈道會場。這在城中心

的會場是幾家華人教會聯合租用的，也是劇院式的會堂，樓上樓下擠得滿滿，詩班用影音樂器，帶給會場一片熱絡溫馨，兩小時的佈道見証之後，馮牧師作決志呼招，約有60餘人信主，臺前擠滿人，可不是嗎？像在澳洲一樣，“遊子吟”也在此共鳴，佈道會牧師作感恩禱告，「感謝主帶他的僕人來，今晚慕道友被馮牧師一網打，...」。接著兩晚佈道會也在同一會場舉行，估計約有2100人次參加，感謝主。

牧會十幾年的鄭賢明長老是個實業家，擁有30多種不同的關係企業。卅多年前從馬來西亞到澳洲墨大唸書時，他很窮，要打四分工渡日，並且在前幾個冬天，連棉被都買不起，不斷的掙扎掙扎，畢業後在奧克蘭立足創業。鄭長老很有理想，他提出並實踐“職場事奉”，（類似加州大使命中心王永信牧師所提倡的“帶職事奉”）。他的旅館部田作全經理和吳依文姊妹，對我們談了許多實際的例子，對待所有企業員工均以聖經為原則，並以弟兄姊妹相待，職場就是教會，不只是星期天基督徒，而是全時間的生活基督徒。餐館中的大廚需要按立。馮牧師聽

了很高興，鼓勵他們把它寫下來，造福社群和教會。

我們也見到在香港擔任建華基金會主任十幾年的彼得牧師，他對大陸宣教事工有很多擺上。彼得牧師講的華語比我還標準悅耳。我們也感謝馬教授和他的醫生女兒對我們的幫助。

七月六日我們飛往南島的基督城。此城的建築充滿英國風味，海灣山嶺，樹木花草，綿羊漁船，點綴得像人間仙境一般，距離南極約有7-8小時航程，雖是冬季，野花仍然盛開，茶花也很茂盛，閉著眼睛吸一口氣吧！香得醉人。兩場佈道會都在基督城華人教會舉行，馮牧師呼招後信主的甚多，當地的僑界，教牧長執都極為感動，感謝主的恩典，這個太平洋最南的城市也能分享豐盛的基督之愛。此會堂的司徒建國牧師為紐西蘭人，師母為香港華人，當談到以人口比例，紐國是派宣教士最多的國家時，司徒牧師激動的流下淚來，因為這個國家變了，政風日下，想取消以基督教為立國之本，向同性戀，賭場開放，...低頭妥協。

在基督城受到許多招待，吳誠牧師和師母帶我們各處參觀，衛理公會的鄭仁忠牧師，王牧師和師母，廖弟兄，還有

請我們吃潮州早點，熱心有加的曾弟兄，他的兒子彼得，吳牧師的兒媳，在此一併至謝。在基督城也見到極受敬仰的蘇美恩傳教士。

七月八日的佈道會，割愛（吳師母語）給北帕恩典教會，原因是他們有50餘名訪問學者，加上許多專業和學生，並且又電話響個不停，只好答應。而且加上一句「要準備很多陪談同工」。時間緊湊，下機後兩部車直開會場，馮牧師換完衣服就上臺佈道，「連喝水的時間都沒有」，他對會眾說，原來只有50多人聚會的恩典教堂擠了180人，詩班的姊妹說：「我們唱了半個鐘頭，所有會唱的詩都唱了」，田牧師擠過來輕輕的說：「陪談同工準備好了」。兩個小時的對話佈道之後，馮牧師作決志呼招，有18人走到臺前，包括一位操很重湖南口音的老弟兄。聖靈大大的充滿，許多聽眾喜極而泣，我轉頭看看，有一整排的姊妹都掛著眼角的淚花。這個偏遠的小教會從來沒見過這種場面，詩班的讚美之聲再度響起。這是馮牧師三週佈道的最後一場，真想不到在這紐西蘭中部的海邊小城，“遊子吟”也在此共鳴。感謝田牧師，林弟兄，陳弟兄和許多弟兄姊妹的招待，深深難忘。

我們在暮色蒼茫中飛回首府，飛機沿海岸飛行，下面是蔓延無盡的海灣海島，加上點點漁船，真叫人百看不厭，依依不捨。正好空姐送上一杯涼水，提提神，想想這三個禮拜實在跑了很多地方，但是神更為奇妙，祂在這些地方留下一群一群華人骨肉之親，並用祂的宣教方法：分散與聚集，神將祂揀選的子民分散到世界各地，又使他們在澳洲，紐西蘭各地聚集，在華人教會領受同胞之親，恩雨之福。我們也為默默服事，和辛苦擺上在雪梨，坎培拉，墨爾本，奧克蘭，基督城及小小沿海的北帕教會，墨城中文部的老師和師母，各教會的牧師師母們，傳道，長執們及許多弟兄姊妹們禱告，耶和華我們的神也必深深的記念你們長年牧養的信心，愛心和勞苦。

七月九日晚，飛回奧克蘭，鄭長老在多位牧師陪同下，設宴餞行。次日馮牧師飛洛杉磯轉回米城。我知道他身體很好，常常游泳，但這次巡回佈道，我不敢問他累不累，只知道他常喝不加糖的濃咖啡。我則飛回三藩市，累得昏頭昏腦，連睡三天，感謝三藩市夏天和麗的陽光和漁人碼頭的新鮮空氣，使我重新得力，這也是主的恩典。



禾場來鴻

許葳葳（柬埔寨）

《仕倫三十八、一年三百八》

仕倫縣三十八個村子，都有神的兒女，奉主的名固定聚集禱告敬拜、讀神的話，並傳揚福音、建立教會；

一年新臺幣三百八十元，讓仕倫縣二個社區圖書館和六個中學圖書館，在一年當中，都能有一本新書。

「仕倫三十八」的異象，始料未及在仕倫西村略具雛形！近一年來，每個禮拜天上都有從個位數到十餘人不等的村民，到陸大叔家坐坐聽聽、長長見識；陸大叔也從一開始的綁鴨子上架；如喪考妣、到現在的摩拳擦掌；躍躍欲試，學著帶聚會、領詩、講道，不再見起初的怯生生大舌頭、而是放膽傳講口若懸河，神僕人的心誌與能力、與時俱進，西村村民的得知救恩、慨然可期。

福音預工性質的社區服務計畫：社區與學校圖書館和成人與兒童識字教育，是成就

「仕倫三十八」異象，現階段的重頭戲；而館員及教師的養成及培訓，則是明擺著的當務之急。上個月底的舉行的第二期圖書館員在職訓練課程，圓滿告一段落；這個月則是每學

年開學前都要來一回的國小識字教育師資訓練工作坊。無論是美其名的「在職訓練」或是「工作坊」，骨子裏都是貨真價實的佈道會，幾天幾夜同進同出，不僅圖專業認知的提昇與專業技能的精進，更是在找人聊天培養感情與闢室密談私房話之間，伺機而動、頻頻勸進，引領期盼無所不知、無所不在、無所不能的耶穌基督，大方俐落地，再一次顯明恩惠慈愛與公義大能，讓人心悄悄靠攏。

今年的「亡靈節」落在陽曆九月二十五日到十月九日，整整十五天，「地無分東西南北、人不分男女老少」，責無旁貸進大廟逛小廟、理所當然祭拜祖靈亡魂及好兄弟，鄉下地方更是集體催眠似的人心惶惶幾無寧日，再怎麼不以為然、或者無能為力，也非得跟著大夥兒有始有終、有模有樣地忙進忙出，心裏才踏實；之後再忙著還債或繼續嘀咕，到了明年，老戲碼繼續上演。這段時間，和誰談耶穌都特別犯忌諱，也不乏故作姿態、形同陌路的「自己人」，畢竟眾目睽睽的同儕壓力之下，要不認耶穌是輕而易舉的。一年一度的非常時期，謹言慎行是絕對的，察言觀色是不可少的，靈巧像蛇、馴良像鴿子」是一定要的啦！

主工消息

九月二十四日，東區的幾個學生學者查經班聯合在一起，在教會舉辦慶祝中秋節的福音聚餐、聚會活動，大約有一百三十多人參加。這次活動先由弟兄姐妹們帶來從家裏做的精美的食物，大家歡聚一堂，在享用豐盛的晚餐後，馮欣教授做了“瞎眼者的需要”的福音短講。馮老師的短講，

內容豐富，貼近生活，揭示了人的最重要的需要乃是認識上帝。感謝主，聖靈做工，有幾位慕道友決志信主，歸入主的名下。哈利路亞，啊們！隨後的娛樂遊戲則輕鬆活潑，令人捧腹大笑，使大家度過了一個難忘的中秋佳節。感謝主，啊們！（鄭韜，攝影：楊有才）



隨筆

智慧在街上呼喊

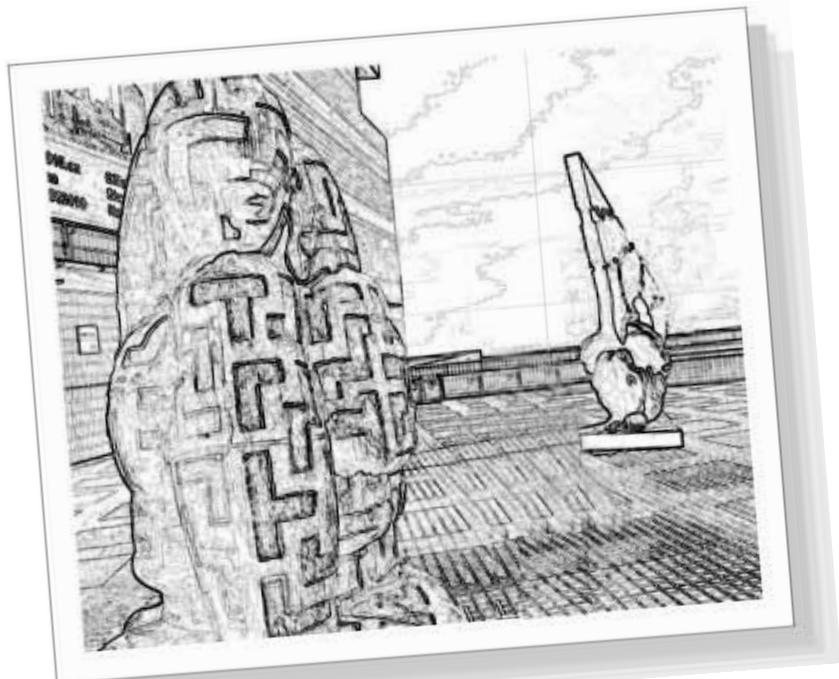
愚魯

振明與莉莉在一個文化藝術館的天台，看見有兩座龐大的銅像雕塑品，它們的型態意景，深深地感觸了莉莉的心；莉莉覺得它們好像在述說着：現世代人的情況。她心中不期然地，把這兩個銅像分別題名為“困”、“苦”。她心底確實被這兩座銅雕像深沉地壓住，慨嘆不已！

其後，振明與莉莉乘小輪到彼岸海島，岸上，有一座三層高，專為渡海輪而建的碼頭建築物。內裏的設備應有盡有，是亭臺

樓閣的款式設計。有小食店多間，走廊有美觀舒適的長椅子。他們在餅店，買了可口的

“馬仔”又名“薩淇瑪”（一種用雞蛋造的又香又甜又鬆又黏的小食），隨便坐在長廊的椅子上，慢慢的品嚐，細細地閒談。並講到“困”“苦”-----這對擺放在藝術館天台的銅雕製品-----歎息現在的世代，實在是困苦！人們天天在忙碌地渡日子，好像得着了什麼，其實卻是一無所有！此刻，有一隻嬌小的麻雀，飛到振明與莉莉的座椅前面，觀看了他們一會，然後，牠把他們吃小食時，所掉在地上的碎



屑，輕快地逐一啄光。振明與莉莉不期然地，用驚訝的眼光望着小鳥，從心底裏一同微笑

起來。當時，有過路的遊人，看見這有趣的情景，也停步觀看，覺得很有趣。在小鳥出現之前，莉莉心中正盤算着：等一會，一定要蹲下來，把掉在地上的食物碎屑清理好，才離開；要不然，就不是一個好市民啊。

誰知小鳥的出現，助了莉莉一臂之力；也把莉莉從“困”“苦”銅像的意景中喚醒過來，回到創世記的意景中-----小鳥與亞當、夏娃在伊甸園中，快樂地生活着。

見證 神賜恩典

凱蒂

我叫凱蒂，我們教會的弟兄姐妹叫我鄭媽媽。我今年88歲，我能活到今天，這條生命完全是憐愛我們的上帝給我的。他愛我，沒離棄我這個罪人，他把我從死亡線上搶救過來，我不知道該怎麼報答好，再謝。

我於99年患嚴重的中風病，當時整個頭腦空空的，什麼事情都記不起，失去記憶力，不會講話，像一個啞巴，只會唔唔地叫，耳朵也不好使，聽不清楚，人家講東，我答西。搞得沒人要理我。我很悲觀，想

其後莉莉對振明說：這意景常給我提醒：我心不要憂傷，我靈應要快樂。困苦---不能把我們從神的手中奪去。

智慧在街上呼喊，在寬闊處發聲；在熱鬧街頭喊叫...。在城中發出言語。（箴言1:20）

只要我們留意，就必能聽見智慧的呼喊，可以得到智慧的靈的澆灌。（圖：子民工作室）

死。但我們仁愛的上帝不允許我這麼想。一兩年後我的記憶裏有些恢復，能記起年輕時的事，最先記起的是，我病在醫院時，有一天突然記起有一個人就是主耶穌能救治我。我也記起，有一個女人偷摸他的衣角，她信，她的病就好了。那時我就起床，在房間東找西找，開櫃翻廚地找。我那時還不是很清楚，總之我要找這個人。護士問我找什麼？我不會講，不管她，繼續找我的。最後她走到我身邊，拍我肩頭問我找什麼，我不懂沒講，只用指指上天，兩手和握在心頭，兩眼合著，她好像有些理會，就笑著說：“你要找你的上帝？”我點點頭，這時她笑著牽我上床，我的心裏好像很舒服，安靜躺在床上睡著了。感

謝主，過一段時間我要求出院，回家後看到我的聖經在床頭上，就想起年輕時有一次在學校的圖書館想借一本武俠小說來看，沒有想到沒有借到武俠小說倒拿到了一本聖經。非常好奇的順手翻開一頁來看，一眼看到這麼一句話“有人打你右臉，連著左臉也讓他打”。這是我第一次讀聖經，很生氣，為什麼這本書這樣教人，真是豈有此理。就大聲地拍桌子一下，嘴巴哇哇叫：豈有此理非回打他不可，要報復，報復。我老師在門外聽到拍桌子聲，和我的叫罵聲，以為我和人在吵架，就進來看，只看到我一個人，就問：“你跟誰在吵架”，我說沒有。我生氣這本書，教人家打你右臉連左臉也給他打。真是豈有此理，她說什麼書，我就指給她看，她一看是聖經，就說：“聖經？”我說：“對，聖經。”她就說：“你不是說你信上帝嗎？”我說：“對啊，我信上帝”她又說：“你說你愛上帝，那你為什麼不聽他的話？”我就擡頭四周觀看很奇怪地說：“上帝在哪裏？他沒有對我講話，你說他在哪裏？”她就拍拍我的肩頭說：“凱蒂，你要好好讀這本書，好好學，好好聽話。當時我還不明白，她說這本聖經就

是上帝的話。我說：“真的是上帝的話？”她點點頭就走了，她是我最尊敬的老師，我不敢說什麼，她不會騙我的，我要相信她的話，好好學，好好讀，好好聽話。從此後我自己買一本在家，天天讀，天天學，真的，本來我是個很驕傲自高自大又自私的人，從讀聖經後，我改變了，變得很謙卑，很溫柔，有愛心的人。對待人很有禮貌，懂事，敬老尊賢，同學都敢和我親近，說我變了，連我父母都感到我變了。還以為我在外頭交上什麼好朋友才變得這麼好過，這麼乖。感謝主，是上帝的話教導我變好的。對了，我也要感謝左牧師，靳牧師，朱牧師，松柏團契的李伯伯，李伯母和其他兄弟姐妹們的代禱，祈求上帝憐憫，保守。零五年我患肺癌順利地做切除有癌癥的肺葉手術，我能活到現在都是大家的代禱，祈求上帝賜我的恩典，才有今日。感謝，再謝謝。（打字整理：學生）



散文

基督教堂禮贊

筱丁

按照西方世界的說法，自從地球上有了公元紀年開始；按照中華民族基督教徒的說法，自從盤古開天地開始，人間就有了基督教堂。從12世紀歐洲工業革命逐漸出現萌芽開始，世界上就有了以建築技術為主與包括雕塑、繪畫與工藝美術等等藝術渾然一體哥特式建築的基督教堂。基督教堂是無始無終的歷史，是寬闊無垠的時空，是基督教徒的寄托，是基督教徒的天堂，是神與教徒們對話的處所。

我是一個基督教徒，我贊美基督教堂！

哥特式建築的基督教堂第一個特點是尖塔高聳，在設計中利用十字拱、飛券、修長的立柱，以及美感大方的框架結構以增加支撐頂部的力量，使整個建築以直升線條、流線型線條、雄偉的外觀和教堂內部空闊的空間，結合鑲著彩色玻璃圓弧頂的落地長窗，巨幅的耶穌基督牧羊圖，再加上悠揚渾厚的鋼琴協奏曲，就使

教堂內部產生一種濃厚無比的神聖氣氛。大多數教堂的平面都為十字形，其端門的兩側各有一對高塔。完全可以說，哥特式建築創造的是無與倫比的天堂氣氛。

哥特式建築的基督教堂第二個特點是由石頭骨架和飛扶壁組成的結構體系。其基本單元是在一個正方形或矩形平面四角的柱子上做雙圓心骨架尖券，四邊和對角線上各一道，屋面石板架在券上，形成拱頂。採用這種方式，可以在不同跨度上構建出矢高相同的券，不但減輕了拱頂的重量，還由於交線分明，減少了券腳的推力，簡化了建築施工。這種結構凝結著基督教徒勞動群



眾的智慧。這也是這種結構在21世紀後的今天，人們看到，既使不是基督教堂的建築仍然可以看到哥特式建築的影子。

哥特式建築的基督教堂第三個特點，1163年興建，1250年完成可以容納上萬人，座落在風景如畫塞納河畔的巴黎巴黎聖母院（Notre-Dame de Paris）教堂是哥特式建築鼎盛期的著名代表作。筆者看到，在達拉斯與米爾沃基有許多雖然不是基督教堂的建築仍然將其視為樣板。其與眾不同的造型是橫翼凸出甚少，東端環殿成放射形布置若幹個小禮拜室。中廳較寬，拱頂較高，中廳的拱間平面為長方形，每間用一個交叉拱頂，與側廳拱頂對應。柱子不再是圓形，4根細柱附在一根圓柱上，形成束柱。細柱與上邊的券肋氣勢相連，增強向上的動勢。教堂內部遍布五彩繽紛的玻璃隔斷，幾乎看不到牆面。教堂外部雕飾精美，富麗堂皇，是哥特式建築成熟的標誌。

無論在世界的哪個地方，也無論一個人是否是一個基督教徒，當他面對基督教堂時，心中湧起的感想也許是“雄壯”，也許是“偉大”等等諸如此類的形容詞，然而偉岸，正直，樸質，嚴肅，也不缺

乏溫馨和善與自強不息，正是建築中的偉丈夫！當人們在積雪初融的高原上走過，看見平坦的大地上傲然向上的一座座婷婷玉立的基督教堂時；當人們在人流如織的鬧市中經過，看見一座座鶴立雞群的基督教堂時；當人們在萬裏無雲10000米的空中飛行，看見地上一座座獨樹一幟的基督教堂時，難道人們只覺得它只不過是一種普普通通的建築？難道不想到它的樸質，嚴肅，堅強不屈，至少也象征了基督教徒們筆路藍縷的歷史和剛正不阿的性格？難道人們不想到這樣枝枝葉葉靠緊團結，力求上進的基督教徒，宛然象征了在美利堅合眾國的土地上縱橫決蕩，用血汗、用拼搏、用自己一步一個腳印的誠實勞動寫出的那種精神和意志？回答是肯定的，這是因為，《聖經》

“詩篇”第三十四篇這段話已經牢牢地記在人們心中：“我要時時稱頌耶和華，贊美他的



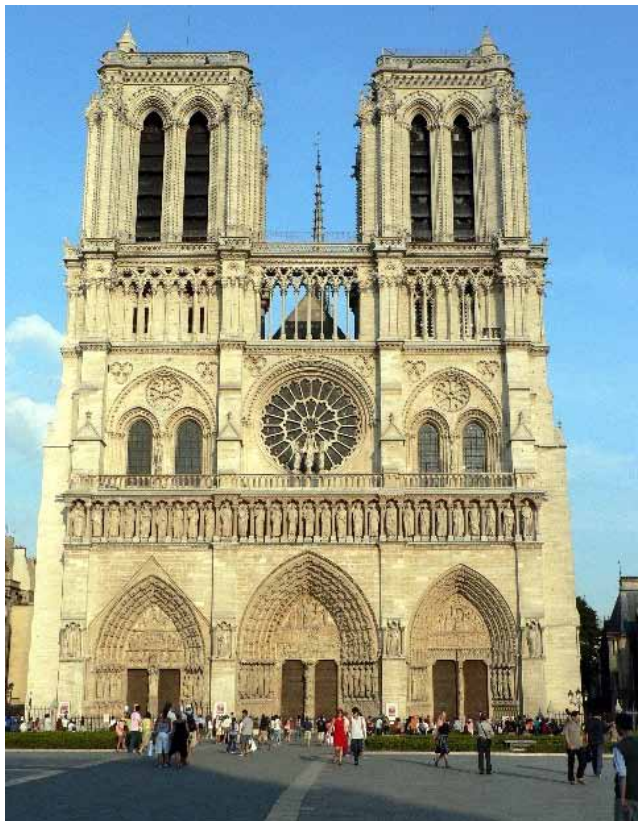
話必常在我口中，我的心必因耶和華誇耀；謙卑人聽見，就要喜樂。你們和我當稱耶和華為大，一同高舉他的名字，我曾尋求耶和華，他就應允我，救我脫離了一切恐懼，凡仰望他的，便有光榮；他們的臉，必不蒙羞”。

在我們夫妻受洗時米城中華基督教會送給我們的這段話也已經牢牢地記在筆者的心中：“所以我們籍著洗禮歸入死、和他一同埋葬原是叫我們一舉一動有新生的樣式、像基督籍著父的榮耀、從死裏復活一樣。羅馬書6：4米城中華基督教會，11月01日2009年Milwaukee, WI USA”。

人們看到，無論在何種國度，無論是何種膚色，無論是何種語言，無論是何種文化程度，無論是何種性別，無論是何種年齡，只要是一名基督教徒，他們都是人羣中最勇敢無謂的一分子。人們看到，從基督教堂中走出的老年基督教徒好像是渾厚無邊的土地，孜孜

不倦地呵護著下一代基督教徒的幸福；中年基督教徒好像是波濤洶湧的大海，日夜奔騰著傳頌著《聖經》的真諦；青年基督教徒好像是潔淨無暇的空氣，不求回報地貢獻著自己的一切；少年基督教徒好像是燦爛明媚的陽光，毫無保留地接受著來自神的保守。

我們全家都是基督教徒，我們不但禮贊基督教堂，更禮贊來自神的恩典！阿門。（本文插圖均為巴黎巴黎聖母院）



隨筆

為我們的不一樣感謝神

濟萱

我們要用怎樣的態度來面對不同觀點的人，是我們在主內合一的一個考驗。

我每天早上上班停車，總是開車進停車場一層，在離出口較遠的地兒停車，因遠處常有空，我想著多走幾步路權當鍛煉身體了。而有人開車願意繼續往高層轉，去找離出口電梯近的位置停車。平時習以為常沒多想過，可是今天，同樣是照舊停車，看到前面一輛車去轉高層找靠近出口的停車位，我卻突發感嘆，感謝神！感謝神奇妙的創造，給人們不同的思維方式：我願意多走兩步，他願意多開兩圈！大家都找到自己滿意的位置！

又比如人們在超市挑選服裝，品位也各不相同，大家都會為自己選到的款式、花色、質地津津樂道，對著鏡子美好幾天。若所有人都要求的品位一模一樣，商場的貨色就供銷失衡，或積壓或斷檔，或回到50 - 60年代，統一貨色，滿大街黑藍灰了。就是因為這些不同，多元化的思維取向，使我們的生活變得豐富多彩！神愛世人，給我們的自由意志是那麼不同，因為神喜歡看到自己的兒女多樣個性，在天父眼裏我們每個人都那麼特殊寶貝！

為我們的不一樣感謝神！

Joh 15:12 你們要彼此相愛，像我愛你們一樣；這就是我的命令。

Joh 15:17 我這樣吩咐你們，是要叫你們彼此相愛。」

1Co 13:7 凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。

Col 3:13 倘若這

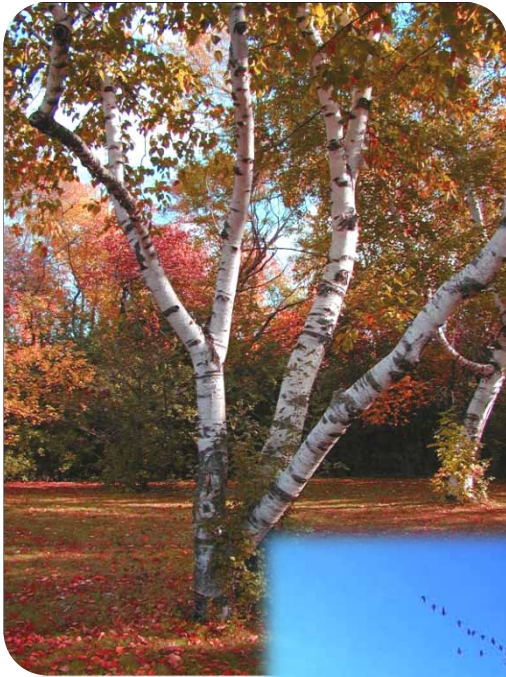
人與那人有嫌隙，
總要彼此包容，彼
此饒恕；主怎樣饒
恕了你們，你們也
要怎樣饒恕人。

（插圖攝影：楊
惠民）



主工消息

十月份，秋高氣爽，教會許多查經班組織了野外郊遊活動。十六日，天氣很好，UWM的學生學者查經班三十多人興致勃勃地去 Harrington State Park 賞秋。當大家在浪漫的沙灘上嬉戲，在幽靜的小路上散步時，大家真地是感受到了上帝所創造的大自然的美麗，從而由衷地向上帝發出贊嘆，你真偉大！下午時分，大家去 Barthel Farm 欣賞農村景象。呼吸著田野裏的泥土氣息，觀看著大片的果樹菜園，讓人不由自主地思想到我們賴以生存的土地是何等的寶貴。這次郊遊，大家加深了了解，增進了感情，留下了永遠美好的回憶。感謝主！報導：鄭韜，攝影：楊惠民（下圖），學生（上圖）Liu, Ming(下頁)







名畫欣賞

耶穌將做買賣的人趕出聖殿

Jacob Jordaens c. 1650

馬太福音 (21章 12-16節)

21:12 耶穌進了神的殿，趕出殿裡一切做買賣的人，推倒兌換銀錢之人的桌子，和賣鴿子之人的凳子；

21:13 對他們說：「經上記著說：我的殿必稱為禱告的殿，你們倒使他成為賊窩了。」

21:14 在殿裡有瞎子、癩子到耶穌跟前，他就治好了他們。

21:15 祭司長和文士看見耶穌所行的奇事，又見小孩子在殿裡喊著說：「和散那歸於大衛的子孫！」就甚惱怒，

21:16 對他說：「這些人所說的，你聽見了嗎？」耶穌說：「是的。經上說『你從嬰孩和吃奶的口中完全了讚美』的話，你們沒有念過嗎？」



湖畔晨光 (製作：學生)

Chinese Christian Church of
Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211